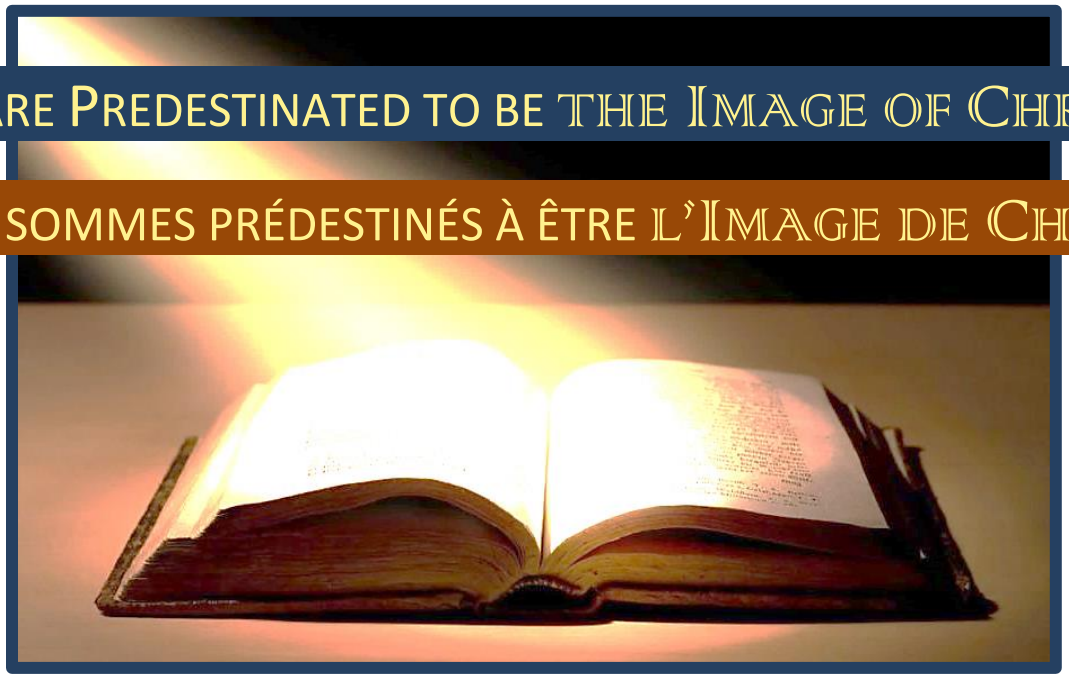
2026-08-30

We are Predestinated to be the Image of Christ

Nous sommes prédestinés à être l'Image de Christ



JOHN 15:2-8	JEAN 15.2-8
2 Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.	2 Tout sarment qui est en moi et qui ne porte pas de fruit, il le retranche; et tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde, afin qu'il porte encore plus de fruit.
3 Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.	3 Déjà vous êtes purs, à cause de la parole que je vous ai annoncée.
4 Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.	4 Demeurez en moi, et je demeurerai en vous. Comme le sarment ne peut de lui-même porter du fruit, s'il ne demeure attaché au cep, ainsi vous ne le pouvez non plus, si vous ne demeurez en moi.

5 I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.

6 If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.

7 If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.

8 Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples.

5 Je suis le cep, vous êtes les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je demeure porte beaucoup de fruit, car sans moi vous ne pouvez rien faire.

6 Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors, comme le sarment, et il sèche; puis on ramasse les sarments, on les jette au feu, et ils brûlent.

7 Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.

8 Si vous portez beaucoup de fruit, c'est ainsi que mon Père sera glorifié, et que vous serez mes disciples.

ROMANS 8:28-31

28 And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to his purpose.

ROMAINS 8.28-31

28 Nous savons, du reste, que toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu, de ceux qui sont appelés selon son dessein.

29 For whom he did foreknow, he also did predestinate to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brethren.

30 Moreover whom he did predestinate, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified.

31 What shall we then say to these things?
If God be for us,
who can be against us?

29 Car ceux qu'il a connus d'avance, il les a aussi prédestinés à être semblables à l'image de son Fils, afin que son Fils soit le premier-né entre plusieurs frères.

30 Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés;
et ceux qu'il a appelés, il les a aussi justifiés;
et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés.

31 Que dirons-nous donc à l'égard de ces choses?
Si Dieu est pour nous,
qui sera contre nous?

II CORINTHIANS 6:16

16 And what agreement hath the temple of God with idols? for ye are the temple of the living God; as God hath said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.

II CORINTHIENS 6.16

16 Quel rapport y a-t-il entre le temple de Dieu et les idoles? Car nous sommes le temple du Dieu vivant, comme Dieu l'a dit :
J'habiterai et je marcherai au milieu d'eux; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

EPHESIANS 1:3-14

3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ:

4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:

5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will,

6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved.

7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;

8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;

9 Having made known unto us the mystery of his will,

ÉPHÉSIENS 1.3-14

3 Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes en Christ!

4 En lui Dieu nous a élus avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et sans défaut devant lui. Dans son amour,

5 nous ayant prédestinés à être ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté,

6 à la louange de la gloire de sa grâce qu'il nous a accordée en son bien-aimé.

7 En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de sa grâce,

8 que Dieu a répandue abondamment sur nous par toute espèce de sagesse et d'intelligence,

9 nous faisant connaître le mystère de sa volonté, selon

according to his good pleasure which he hath purposed in himself:

10 That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him:

11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:

12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.

13 In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,

14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.

le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même,

10 pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre.

11 En lui nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés suivant la résolution de celui qui opère toutes choses d'après le conseil de sa volonté,

12 afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui d'avance avons espéré en Christ.

13 En lui vous aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut, en lui vous avez cru, et vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait été promis,

14 lequel est un gage de notre héritage, pour la rédemption de ceux que Dieu s'est acquis, à la louange de sa gloire.

EPHESIANS 4:29-32

29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers.

30 And grieve not the holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption.

31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil speaking, be put away from you, with all malice:

32 And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you.

ÉPHÉSIENS 4.29-32

29 Qu'il ne sorte de votre bouche aucune parole mauvaise, mais, s'il y a lieu, quelque bonne parole, qui serve à l'édification et communique une grâce à ceux qui l'entendent.

30 N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption.

31 Que toute amertume, toute animosité, toute colère, toute clameur, toute calomnie, et toute espèce de méchanceté, disparaissent du milieu de vous.

32 Soyez bons les uns envers les autres, compatissants, vous pardonnant réciproquement, comme Dieu vous a pardonné en Christ.



PHILIPPIANS 2:12-16

12 Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.

13 For it is God which worketh in you both to will and to do of his good pleasure.

14 Do all things without murmurings and disputings:

15 That ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world;

16 Holding forth the word of life; that I may rejoice in the day of Christ, that I have not run in vain, neither laboured in vain.

PHILIPPIENS 2.12-16

12 Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, travaillez à votre salut avec crainte et tremblement, non seulement comme en ma présence, mais bien plus encore maintenant que je suis absent;

13 car c'est Dieu qui produit en vous le vouloir et le faire, selon son bon plaisir.

14 Faites toutes choses sans murmures ni hésitations,

15 afin que vous soyez irréprochables et purs, des enfants de Dieu irrépréhensibles au milieu d'une génération perverse et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde,

16 portant la parole de vie; et je pourrai me glorifier, au jour de Christ, de n'avoir pas couru en vain ni travaillé en vain.

II PETER 1:1-10

1 Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ:

2 Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,

3 According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:

4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.

5 And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;

II PIERRE 1.1-10

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui ont reçu en partage une foi du même prix que la nôtre, par la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ :

2 que la grâce et la paix vous soient multipliées par la connaissance de Dieu et de Jésus notre Seigneur !

3 Comme sa divine puissance nous a donné tout ce qui contribue à la vie et à la piété, au moyen de la connaissance de celui qui nous a appelés par sa propre gloire et par sa vertu,

4 lesquelles nous assurent de sa part les plus grandes et les plus précieuses promesses, afin que par elles vous deveniez participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui existe dans le monde par la convoitise,

5 à cause de cela même, faites tous vos efforts pour joindre à votre foi la vertu, à la vertu la science,

6 And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;

7 And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity.

8 For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

9 But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins.

10 Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:

6 à la science la tempérance, à la tempérance la patience, à la patience la piété,

7 à la piété l'affection fraternelle, à l'affection fraternelle la charité.

8 Car si ces choses sont en vous, et y sont avec abondance, elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ.

9 Mais celui en qui ces choses ne sont point est aveugle, il ne voit pas de loin, et il a mis en oubli la purification de ses anciens péchés.

10 C'est pourquoi, frères, appliquez-vous d'autant plus à affermir votre vocation et votre élection; car, en faisant cela, vous ne broncherez jamais.



62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
74 The Blood of Jesus Christ cleanses us, changes our nature, by sending upon us the Holy Spirit; then we become into the Divine nature of God, then we become a dwelling place for God. Jesus said, "At that day you'll know that I am in the Father, and the Father in Me; I in you, and you in Me." See?	74 Le Sang de Jésus-Christ nous purifie, change notre nature en envoyant sur nous le Saint-Esprit. Alors, nous entrons dans la nature divine de Dieu; alors, nous devenons un lieu d'habitation pour Dieu. Jésus a dit : "En ce jour-là, vous saurez que Je suis dans le Père, et que le Père est en Moi; que Je suis en vous, et que vous êtes en Moi." Voyez?

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
77 "A body has Thou prepared Me." God dwells in the stature of a man, reflecting Himself into that being. Perfect worship! God in us, being His Tabernacle, God manifesting. Oh, how we could stay on that till you would almost suffocate in here, from heat. Notice, that, God has always, at all time, reflected Himself in man.	77 "Tu M'as formé un corps." Dieu habite dans la stature d'un homme, Se reflétant dans cet être. Une adoration parfaite! Dieu en nous, étant Son Tabernacle, Dieu se manifestant. Oh, comme nous pourrions rester là-dessus, jusqu'à ce que vous suffoquiez presque de chaud ici dedans. Remarquez que Dieu S'est toujours, en tout temps, reflété dans l'homme.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

135 Now, building a house, you put your uprights and everything else. Brother Wood, and some of these carpenters and contractors here could tell us how you build your house. See? But I'm going to tell you how to build your spiritual house, where God can dwell. He wants to dwell in you. He wants to make you like Himself. He wants you to be reflected, reflecting, rather, His Being.

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

135 Lorsque vous construisez une maison, vous mettez vos montants et tout le reste. Frère Wood et certains de ces charpentiers et entrepreneurs, qui sont ici, pourraient nous dire comment on bâtit sa maison, voyez-vous, mais je vais vous dire comment construire votre maison spirituelle, l'endroit où Dieu peut habiter. Il veut habiter en vous. Il veut vous faire devenir comme Lui. Il veut que vous soyez reflétés, ou plutôt, que vous reflétiez Son être.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

131 First, you must be borned again. And then when you're borned again, you have faith; you believe the Word. Until you're borned again, you'll argue against It. If you're just religiously inclined, and—and you got a—a—a little human knowledge that you should do right, you'll never be able to agree upon the Word of

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

131 Premièrement, vous devez naître de nouveau. Et alors, quand vous naissez de nouveau, vous avez la foi, vous croyez la Parole. Tant que vous n'êtes pas né de nouveau, vous argumentez avec Elle. Si vous avez simplement une prédisposition religieuse, et—et que vous avez un—un—un petit peu de connaissance humaine, vous disant de bien agir, vous ne pourrez jamais tomber d'accord sur la

God. You'll never do it. You've got to be borned again. And, borned again, it produces faith. All right. Then, after you get faith, this right *here,* f-a-i-t-h, faith, then you're just in position of growing.

Parole de Dieu. Vous ne le pourrez jamais. Vous devez naître de nouveau; et en naissant de nouveau, cela produit la foi. Très bien. Après que vous avez obtenu la foi, ceci *ici* : f-o-i, la foi, alors vous êtes juste dans une position permettant la croissance.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

178 Christ born you into it, see, see, by your faith. See? You're regenerated and born into it. And then after you're born into it, these are the things that He expects you to add. Just keep adding them. Now we're going right down the line.

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

178 Christ vous a fait naître là-dedans, voyez, voyez, par votre foi. Voyez? Vous êtes régénéré, et vous y êtes né. Alors, après que vous y êtes né, voici les choses qu'Il s'attend à ce que vous ajoutiez. Continuez simplement à les ajouter. Maintenant, nous allons en suivant.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

101 They can't understand it until that man is born again. Then when he's born again, then he's in line of fellowship, because he is a new creation. That old suspicious, doubting character he was, is dead. Now,

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

101 Ils ne peuvent pas comprendre cela, tant qu'ils ne sont pas nés de nouveau. Mais, quand cet homme naît de nouveau, il est prêt pour la communion, parce qu'il est une nouvelle création. Ce vieux personnage méfiant et incrédule qu'il était est mort. Maintenant

he's a new creation. So, you see, he don't have to add anything to his…now, because it'll automatically be added.	il est une nouvelle création. Donc, voyez-vous, il n'a pas besoin d'ajouter quoi que ce soit à son…maintenant, parce que cela s'ajoutera automatiquement.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
148 Virtue, anyone knows what the word virtue means, see, and we must have it. If virtue went from Him, to heal the woman that was sick, He's expecting the same virtue in His Church, because He was our example. And if He had virtue to give to the people, He expects us to have virtue to give to the people. And what is virtue? Virtue is strength, power.	148 La vertu — n'importe qui sait ce que signifie le mot *vertu*; et nous devons l'avoir. Si la vertu est sortie de Lui pour guérir la femme qui était malade, Il s'attend à avoir la même vertu dans Son Église, parce qu'Il était notre exemple. Et, s'Il avait de la vertu à donner aux gens, Il s'attend à ce que nous ayons de la vertu à donner aux gens. Et qu'est-ce que la vertu? La vertu, c'est de la force, de la puissance.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
158 I said then, the first thing you know, there's somebody loves to smell the odor. He ain't selfish. He's got odor. Before he can give out odor, he has to have it. Before he	158 J'ai dit : La première chose qu'il y a, c'est que quelqu'un aime en sentir le parfum. Il n'est pas égoïste, il a un parfum. Avant qu'il puisse répandre son parfum, il doit en avoir. Avant qu'il puisse distribuer du miel,

can give out honey, he has to have it. Before he can give out beauty, he has to have it.

159 Before you can give out virtue, you have to have it. So, add to your faith, virtue. Amen. Understand? We could stay on that a long time, but our time would get away from us. Adding virtue to your faith. Now, first is faith, then virtue.

160 And then, thirdly, you add knowledge. Knowledge, now, that don't mean worldly knowledge, 'cause that's foolishness to God; but knowledge to judge, judge (what?) right from wrong. How do you judge it, then, if you've got Christian knowledge with your virtue and faith? You judge whether the Word is right or wrong. And if you can lay aside all your creeds, and all your unbelief, everything that you claim you have done, then you have knowledge to believe that God cannot lie. "Let every man's word be a lie, but Mine be true." See? Now you're getting knowledge.

il doit l'avoir. Avant qu'il puisse montrer sa beauté, il doit l'avoir.

159 Avant que vous puissiez distribuer la vertu, vous devez l'avoir. Joignez donc à votre foi la vertu. Amen! Est-ce que vous comprenez? Nous pourrions rester longtemps là-dessus, mais notre temps s'écoulerait rapidement. Joignant la vertu à votre foi. Premièrement, c'est la foi, puis la vertu.

160 Et alors, troisièmement, vous joignez la science, ou la connaissance. La connaissance — eh bien, il ne s'agit pas là d'une connaissance mondaine, parce que c'est une folie pour Dieu, mais d'une connaissance pour juger. Juger quoi? Le juste du faux. Alors, comment jugez-vous de cela, si vous avez la connaissance chrétienne avec votre vertu et votre foi? Vous jugez si la Parole est juste ou fausse. Si vous pouvez mettre de côté tous vos credos et toute votre incrédulité, — et tout ce que vous prétendez avoir fait, — alors vous avez la connaissance, pour croire que Dieu ne peut pas mentir. "Que toute parole d'homme soit tenue pour mensongère, mais la Mienne pour véridique." Voyez? Maintenant vous

That's supreme knowledge. You don't have to have four degrees in some college, or something like that, to have it, because all these virtues are given to you by God, to place upon the foundation of your faith, that you might come to the full stature of a real, living man of God. Yes, sir.

obtenez la connaissance. C'est la connaissance suprême. Vous n'avez pas besoin d'avoir quatre diplômes universitaires, ou quelque chose comme ça, pour l'avoir, parce que toutes ces vertus vous sont données par Dieu, pour qu'elles soient placées sur le fondement de votre foi, afin que vous puissiez atteindre la pleine stature d'un véritable homme de Dieu vivant. Oui monsieur.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

179 Now there will be another thing on this knowledge, we might speak of, godly knowledge. See? Has the Bible in this day lost Its meaning? See, they, a lot of people tell you that, that "the Bible doesn't exactly mean that."

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

179 Maintenant, il y a une autre chose que nous pourrions dire sur cette connaissance, sur cette connaissance selon Dieu. Voyez? La Bible, en ce jour-ci, a-t-elle perdu Son sens? Voyez-vous, c'est ce que des gens, bien des gens, vous disent, que "la Bible ne veut pas vraiment dire ce qu'elle dit".

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

186 Knowledge; not worldly (it reasons). Any kind of worldly knowledge reasons. See? But

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

186 La connaissance; pas la connaissance mondaine (celle-là raisonne). Toute connaissance

faith has no reasoning. God reveals to you a *certain-certain* thing is going to happen, every scientist in the world could tell you, “It’s contrary. It could not happen.” You believe it, anyhow. See? Yes, sir. It doesn’t reason. The Bible said, “We cast down reasons.” You don’t reason with faith. Faith has no reasoning. Faith knows where it’s at. Faith acts. Faith holds on. It can’t move. Nothing can move it. I don’t care whatever says *this*, *that*, *other*. It doesn’t move, a bit. It stays right there, wait, wait, wait, wait. Don’t make any difference. It stays right there.

mondaine raisonne. Voyez? Mais la foi n’a aucun raisonnement. Si Dieu vous révèle qu’une *certaine* chose va arriver, tous les hommes de science du monde pourraient vous dire “que c’est impossible, que ça ne peut pas arriver”. Vous le croyez quand même. Voyez? Oui monsieur. La foi ne raisonne pas. La Bible dit : “Nous renversons les raisonnements.” On ne raisonne pas avec la foi. La foi n’a aucun raisonnement. La foi sait à quoi s’en tenir. La foi agit. La foi tient ferme. Elle est immuable. Rien ne peut l’ébranler. Peu m’importe ce qu’on peut dire : *ceci*, *cela* ou *autre chose*. Elle ne bouge pas du tout. Elle reste là. S’il faut attendre, attendre, attendre, attendre, cela ne fait aucune différence, elle reste là.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

188 Now, knowledge, now, not worldly knowledge, but it’s Heavenly knowledge. And Heavenly knowledge, when God is the fountain of all knowledge, and God is the Word, then, if you’ve got

62-1014M LA STATURE D’UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

188 Maintenant, la connaissance, pas la connaissance mondaine, là, mais il s’agit de la connaissance Céleste. Et la connaissance Céleste, alors que Dieu est la source de toute connaissance, et Dieu est la Parole, et alors, si vous avez la

Heavenly knowledge, you believe the Word, and you reason anything by the Word.	connaissance Céleste, vous croyez la Parole, et vous raisonnez de tout par la Parole.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
197 Knowledge; not worldly. Spiritual knowledge of the Word, knowing what God said, do what God said, that's right. Then if you got that and can believe all these things, that He's the same, and all these things the Word says is true, you punctuate every one with an "amen." It's all right. Add that to your faith. That's all right. Yes.	197 La connaissance; pas mondaine, la connaissance Spirituelle de la Parole, sachant ce que Dieu a dit, faisant ce que Dieu a dit, ce qui est juste. Alors, si vous avez cela, et que vous pouvez croire toutes ces choses, qu'Il est le même, et que toutes ces choses que dit la Parole sont vraies, et vous ponctuez chacune d'elles par un "Amen". Alors c'est bien. Joignez cela à votre foi. C'est très bien. Oui.
198 If somebody tries to tell you, that, "The Bible has lost Its power. There is no such a thing as the baptism of the Holy Ghost." Huh-uh. Don't add that. It won't work. It'll fall off. Like putting clay on a rock, it won't stand up. It will crumble.	198 Si quelqu'un essaie de vous dire "que la Bible a perdu Sa puissance, que le baptême du Saint-Esprit n'existe pas". Non-non. N'ajoutez pas cela. Cela ne marchera pas. Cela va se détacher. C'est comme mettre de l'argile sur un rocher, cela ne restera pas debout. Cela s'effritera.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

219 Fourthly. We'll have to hurry, because I'm just…It just feels so good to stand here and talk about it. Amen. [A brother says, "We're enjoying it."—Ed.] Yeah. Fourthly…Thank you.

220 Add "temperance." Oh, my! We've come to temperance. Now, you've had faith, first; have to have that, to begin with. Then you add virtue to your faith, if it's the right kind of virtue. Then you add knowledge, if it's the right kind of knowledge. Now you're going to add temperance.

221 Temperance doesn't mean, "stop drinking alcohol," here, either. No, no. Temperance doesn't mean alcoholic cure, not in this case. This is Bible temperance, Holy Spirit temperance. That's just one of the lusts of the flesh, but we're talking about Holy Spirit temperance. That means, how to control your

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

219 Quatrièmement… Nous devrons nous dépêcher, parce que je… Cela fait tellement de bien de se tenir ici, et de parler de cela. Amen. Oui. Quatrièmement... Merci.

220 Ajoutez "la tempérance". Oh! la la! Nous arrivons à la tempérance. Maintenant, vous avez eu la foi premièrement; vous devez avoir cela pour commencer. Puis vous joignez la vertu à votre foi, si c'est la sorte correcte de vertu. Ensuite vous joignez la connaissance, si c'est la sorte correcte de connaissance. Maintenant vous allez joindre la tempérance.

221 La tempérance ne signifie pas non plus "qu'il faut arrêter de boire de l'alcool". Non, non. La tempérance ne parle pas d'un traitement pour alcoolique, pas dans ce cas. Celle-ci, c'est la tempérance de la Bible, la tempérance du Saint-Esprit. Celle-là, c'est juste l'une des convoitises de la chair, mais nous parlons ici de la tempérance du Saint-Esprit. Cela signifie comment

tongue, not be a tattler; how to control your temper, not fly off every time anybody speaks cross to you. Oh, my!

222 Boy, a lot of us going to fall off before we get started, aren't we? See? Then we wonder why God is not in His Church, doing miracles and things that they used to do. Yes, sir. See?

223 Add these things. Add temperance to it. Oh, temperance, how to answer in kindness when wrath is spoke to you. Somebody say, "You bunch of holy-rollers down there!" Don't jump out and roll up your sleeves now. See? Not that. But talk with godly love, temperance, kindness. Is that the way you want to be? When you're riled upon, rile not back. Let Him be your example.

224 When they said, "If Thou be the Son of God, turn these stones into bread," He could have done it, and show He was God. But He had temperance. When they called Him, "Beelzebub," He said, "I'll forgive you for it." That right?

contrôler votre langue, ne pas être une commère; comment contrôler votre tempérament, ne pas vous emporter chaque fois que quelqu'un vous parle avec colère. Oh! la la!

222 Oh, beaucoup d'entre nous vont tomber avant même de commencer, n'est-ce pas? Voyez? Et après, nous nous demandons pourquoi Dieu n'est pas dans Son Église, faisant des miracles et les choses qui se faisaient autrefois. Oui monsieur. Voyez?

223 Ajoutez ces choses. Ajoutez-y la tempérance. Oh, la tempérance, comment répondre gentiment, lorsqu'on vous parle avec colère. Quelqu'un dit : "Vous, espèces d'exaltés, là-bas!" Ne bondissez pas en retroussant vos manches, là. Voyez? Pas ça. Mais parlez avec de l'amour divin, la tempérance, la gentillesse. Est-ce ainsi que vous voulez être? Quand on vous injurie, n'injuriez pas à votre tour. Laissez-Le, Lui, être votre exemple.

224 Quand on Lui a dit : "Si Tu es le Fils de Dieu, change ces pierres en pains", Il aurait pu le faire, et montrer qu'Il était Dieu. Mais Il avait la tempérance. Quand on L'a appelé "Béelzébul", Il a dit : "Je vous pardonne pour cela." Pas vrai? Ils Lui

They pulled handfuls of beard out of His face, and spit in His face, and said, “Come down off the cross!”

225 He said, “Father, forgive them. They don’t even know what they’re doing.”

ont arraché la barbe par poignées, et Lui ont craché au visage, et Lui ont dit : “Descends de la croix!”

225 Il a dit : “Père, pardonne-leur. Ils ne savent même pas ce qu’ils font.”

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

233 Patience with what? What kind of patience? First thing, is have patience with God. If you’ve got real, genuine faith, you’ll have real genuine patience, because faith worketh patience. When God says anything, you believe it. That’s all. You got patience.

62-1014M LA STATURE D’UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

233 De la patience avec quoi? Quel genre de patience? Premièrement, il faut avoir de la patience avec Dieu. Si vous avez une vraie foi authentique, vous aurez une vraie patience authentique, parce que la foi produit la patience. Quand Dieu dit quelque chose, vous le croyez. C’est tout. Vous avez de la patience.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

298 Have patience, if you got patience. If you’re not, you’re crumbling off of this building here, see. It’ll knock all the rest of it down, that one thing. Got to have that. Don’t add it,

62-1014M LA STATURE D’UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

298 Ayez de la patience, si vous avez de la patience. Si vous n’en avez pas, cela va s’effriter, et vous allez tomber de ce bâtiment, voyez-vous. Cela fera crouler tout le reste, cette unique chose. Vous devez avoir cela.

because, it'll wreck your building if you haven't got patience, if you haven't got virtue to add to your faith that you say you got. And if you haven't got any faith, and try to put virtue on it, it'll break your faith down. See? You say, "Well, now, wait a minute. Maybe this is all a mistake, anyhow. Maybe God isn't God. Maybe there is no God." See, it'll break the thing right in two. See?

299 But if you got genuine faith, then put genuine virtue to it, then genuine knowledge, then genuine temperance, then genuine patience. See? You're moving right on up the line. All right.

300 Fifthly, add godliness. Oh, my! Godliness to be added. What does *godliness* mean? I looked in four or five dictionaries and couldn't even find what it meant. Finally, I was down at Brother Jeffries' there, we found it in a—in a dictionary. *Godliness* means "to be like God." Oh, my! After you got faith, virtue,

Ne l'ajoutez pas, parce que cela va démolir votre bâtiment, si vous n'avez pas de la patience, si vous n'avez pas de la vertu à ajouter à votre foi, comme vous dites en avoir. Et, si vous n'avez pas de foi, et que vous essayez de poser la vertu sur cela, cela va démolir votre foi. Voyez? Vous direz : "Eh bien, un instant, là. Peut-être qu'après tout, tout ceci n'est qu'une erreur. Peut-être que Dieu n'est pas Dieu. Peut-être que Dieu n'existe pas." Voyez-vous, vous casserez la chose en deux. Voyez?

299 Mais si vous avez la foi authentique, alors joignez-y la vertu authentique, puis la connaissance authentique, puis la tempérance authentique, puis la patience authentique. Voyez? Vous gravissez les échelons. Très bien.

300 Cinquièmement, ajoutez la piété. Oh! la la! La piété doit être ajoutée. Que signifie *piété*? J'ai regardé dans quatre ou cinq dictionnaires, et je n'ai même pas pu trouver ce que cela signifiait. Finalement, je me trouvais chez le frère Jeffries, et nous avons trouvé cela dans un—dans un dictionnaire. *Piété* signifie "être comme Dieu". Oh! la la! Après que vous avez la foi,

knowledge, temperance, patience, then be like God. Whew!

301 You say, "I can't do that, Brother Branham." Oh, yes, you can.

302 Let me just read you a few Scriptures here, just a minute. Matthew 5:48. We'll take this one and see what it sounds like, Matthew 5:48, and see if you're supposed to be like God. You know the Bible says, "Ye are gods." Jesus said so. Why? All the virtue, all the things that's in God, is in you. Matthew 5:48, "Be ye…" Jesus speaking, in the beatitude.

Be ye therefore p-e-r-f-e-c-t, (What's that?) *perfect, even as your Father…in heaven is perfect.*

303 You got way up here now, before you're asked to do that. All these things has to be added first. Then when you get up here, He's asked you now to be perfect, godliness, sons and daughters of God. That's right. How many things I could say along that line!

la vertu, la connaissance, la tempérance, la patience, ensuite soyez comme Dieu.

301 Vous dites : "Je ne peux pas faire ça, Frère Branham." Oh si, vous le pouvez!

302 Laissez-moi simplement vous lire quelques passages de l'Écriture une minute. Matthieu 5.48. Nous prendrons celui-ci, et nous verrons ce que cela donne — Matthieu 5.48 — et nous verrons si vous êtes censés être comme Dieu. Vous savez que la Bible déclare : "Vous êtes des dieux." Jésus l'a dit. Pourquoi? Toute la vertu, toutes les choses qui sont en Dieu sont en vous. Matthieu 5.48 : "Soyez… C'est Jésus qui parle, dans les béatitudes.

Soyez donc p-a-r-f-a-i-t-s (Qu'est-ce que c'est?) *parfaits, comme votre Père Céleste est parfait.*

303 Vous êtes arrivés tout ici, en haut, avant qu'on vous demande de faire ça. Toutes ces choses doivent d'abord être ajoutées. Ensuite, quand vous arrivez ici, en haut, maintenant Il vous demande d'être parfaits, la piété, des fils et des filles de Dieu. C'est juste. Combien de choses je pourrais dire là-dessus.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

309 After you done come from *here*, to *here*, to *here*, to *here*, to *here*, to *here*, now you're coming into the full stature now of a son of God. But you got to have *this*, plus all *this*, and you can't even start until you get *this*.

310 Now remember the black bird with peacock feathers. Don't forget him. See? Don't try to add it till you're actually born again. Cause, you, it won't work, and you—you can't make it work. It'll come to *this*, or *this* here, it'll crumble somewhere.

311 But when you get down *here*, a genuine born-again dove, then you don't add nothing. It adds to you, see, comes on up, all right, coming into perfection now. All right.

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

309 Après que vous avez passé de *là*, à *là*, à *là*, à *là*, à *là*, à *là*, vous arrivez maintenant à la pleine stature d'un fils de Dieu. Mais vous devez avoir *ceci*, plus tout *ceci*; et vous ne pouvez même pas commencer avant d'avoir *ceci*.

310 Maintenant, rappelez-vous le merle avec des plumes de paon. Ne l'oubliez pas. Voyez? N'essayez pas d'ajouter cela, tant que vous n'êtes pas effectivement né de nouveau. Parce que cela ne marchera pas, et vous—vous ne pouvez pas le faire marcher. Cela arrivera à *ceci*, ou ceci *ici*, et cela s'effritera quelque part.

311 Mais, quand vous obtenez, *ici* en bas, une authentique colombe née de nouveau, alors vous n'ajoutez rien. Cela s'ajoute à vous, voyez-vous, cela va en montant. Très bien. Nous arrivons à la perfection maintenant. Très bien.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
312 Then, sixthly, let's add, the Bible said here, adding brotherly love, brotherly kindness. Now, that's a good one, right here, the sixth, seven. All right. Adding brotherly kindness. All right. When we get to that, brotherly kindness, put yourself in his place, on the matter. Now you say…	312 Puis, sixièmement, joignons, la Bible dit ici : joindre l'amour fraternel, l'affection fraternelle. Eh bien, ça, c'est bon, juste ici, le sixième, septième. Très bien. Joindre l'affection fraternelle. Très bien. Quand nous arrivons à cela, l'affection fraternelle, mettez-vous à sa place dans cette affaire. Maintenant, vous direz...
313 "My brother sinned against me," said Peter. "Shall I forgive him," he said, "seven times a day?" He said, "Seventy times seven." See?	313 "Mon frère a péché contre moi", a dit Pierre. "Dois-je lui pardonner", il a dit, "sept fois par jour?" Il a répondu : "Soixante-dix fois sept." Voyez?
314 Brotherly kindness. Now, you see, if a brother is all out of tune, don't be impatient with him. See? No. See? Be kind to him.	314 L'affection fraternelle. Maintenant, voyez-vous, si un frère détonne complètement, ne soyez pas impatient avec lui. Voyez? Non. Voyez? Soyez gentil avec lui.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN	62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN
346 Now, that is the House that God dwells in; not a building with a big bell on top of it, and a high steeple. See?	346 Alors, voilà la Maison dans laquelle Dieu habite; non pas un bâtiment avec une grosse cloche au

"But a body has Thou prepared Me," a body that God can dwell in, God can walk in, God can see in, God can talk in, God can work in. Amen! Living instrumentality of God, God walking on two feet, in you. Glory! "The footsteps of the righteous is ordered of God," God walking in you. "For ye are written epistles, read of all men." And if the Life that's in Christ be in you, you'll bear the Life that Christ bore.

sommet et un haut clocher. Voyez? "Mais Tu M'as formé un corps", un corps dans lequel Dieu peut habiter, Dieu peut marcher, Dieu peut voir, Dieu peut parler, Dieu peut agir. Amen! Un agent vivant de Dieu, Dieu marchant sur deux pieds, en vous. Gloire! "Les pas du juste sont dirigés par Dieu", Dieu marchant en vous. "Car vous êtes des lettres écrites, lues de tous les hommes". Et si la Vie qui est en Christ est en vous, vous manifesterez la Vie que Christ a manifestée.

62-1014M THE STATURE OF A PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN

452 I pledge, this morning, to Him, with all my heart, that, by His help and by His grace, I pray that I'll seek daily, without ceasing, until I feel every one of these requirements flowing in this little old stature of mine, till I can be a manifestation of the living Christ. For, He became sin like me, that I might became…come righteousness of God, like Him. "He took my place; Lord, let me take His now." Because, that's the

62-1014M LA STATURE D'UN HOMME PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN

452 Je Lui promets ce matin, de tout mon cœur, qu'avec Son aide et Sa grâce, je prierai et chercherai journellement sans m'arrêter, jusqu'à ce que je sente couler chacune de ces choses dans cette vieille petite stature, pour que je puisse être une manifestation du Christ vivant. Car Il est devenu péché comme moi, afin que je puisse devenir justice de Dieu comme Lui. Il a pris ma place; Seigneur, laisse-moi prendre la Sienne, maintenant, parce que

purpose He died for. How many will pledge that same thing, by the grace of God? [Congregation says, "Amen."—Ed.] With our heads bowed now, and our hands up. I…

453 I pledge it, Lord, this church pledges it, "The full stature of Jesus Christ!"

c'est dans ce but qu'Il est mort. Combien voudraient promettre la même chose — par la grâce de Dieu? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Avec nos têtes inclinées mainte-nant, et nos mains levées. Je...

453 Je le promets, Seigneur, cette église le promet : "La pleine stature de Jésus-Christ!"

62-1014E A GUIDE – JEFFERSONVILLE IN

103 Peter was led to say, on Acts 2:38, how to receive the Holy Ghost, he said, "Repent, every one of you, then be baptized in the Name of Jesus Christ for remission of your sins, and then the Guide will take you from there on." Yeah, that's the thing to do. First, repent of your sins, your unbelief, that you've disbelieved these things. Repent, and then be baptized, and then the Guide will take you from there on. See, that's your duty. It's your duty to repent. It's your duty to be baptized. Then it's the Guide's duty to take you from there on,

62-1014E UN GUIDE – JEFFERSONVILLE IN

103 Pierre a été conduit à dire, dans Actes 2.38, comment recevoir le Saint-Esprit; il a dit : "Repentez-vous, chacun de vous, ensuite soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour la rémission de vos péchés, et ensuite le Guide s'occupera de vous pour le reste du chemin." Oui, c'est ça qu'il faut faire. D'abord, repentez-vous de vos péchés, de votre incrédulité, de n'avoir pas cru ces choses. Repentez-vous, ensuite soyez baptisés, et ensuite le Guide s'occupera de vous pour le reste du chemin. Voyez-vous, c'est votre devoir. C'est votre devoir de vous repentir. C'est votre devoir d'être baptisés. Ensuite c'est le devoir du Guide de s'occuper de vous pour le

lead you from virtue to knowledge, to temperance, to patience, to godliness, and to brotherly love, and the Holy Ghost seals you. See? Then you're a full stature of God, a real man of God, a real woman of God, anchored away in Christ. I love that, that anchored away in Christ.

reste du chemin, de vous conduire de la vertu à la connaissance, à la tempérance, à la patience, à la piété, et à l'amour fraternel, et le Saint-Esprit vous scelle. Voyez? Alors vous êtes à la pleine stature de Dieu, un vrai homme de Dieu, une vraie femme de Dieu, bien ancrés en Christ. J'aime ça : bien ancrés en Christ.

62-1104M BLASPHEMOUS NAMES – JEFFERSONVILLE IN

135 Now you say, "Brother Branham, do we, should we speak with tongues?" Absolutely. That's gifts of God. But those gifts of God, without these virtues in them, makes a stumble block to the unbeliever. It's not accepted by God.

136 *This* has to be first. And when you have faith, virtue, knowledge, temperance, patience, godliness, and brotherly love, then the Holy Ghost comes down and seals you as a unit, the same as He seals the church ages as a unit. The way He makes His Bride is the way He makes His individual; made out of same

62-1104M DES NOMS BLASPHÉMATOIRES – JEFFERSONVILLE IN

135 Maintenant, vous dites : "Frère Branham, devons-nous, devrions-nous parler en langues?" Absolument. Ce sont des dons de Dieu. Mais d'avoir ces dons de Dieu, sans ces vertus, produit une pierre d'achoppement pour l'incroyant. Cela n'est pas accepté par Dieu.

136 *Ceci* devrait être là premièrement. Et quand vous avez la foi, la vertu, la connaissance, la tempérance, la patience, la piété et l'amour fraternel, alors le Saint-Esprit descend et vous scelle en tant qu'entité, tout comme Il scelle les âges de l'église en tant qu'entité. La manière dont Il forme Son Épouse, c'est de la même manière qu'Il forme Son individu; ils sont faits de

material, like Eve was made out of Adam, a rib from the side. *Here* is the things that you have to have first. You can't impersonate them. You can't imitate them. They've got to be God-sent and God-born. Imitation only causes confusion.

137 It's like I said. Could you imagine seeing a buzzard setting there with a dove feather stuck in his wings, say, "See, I'm a dove!" He's not a dove. He's a buzzard, vulture. Could you imagine a black bird with a peacock feather in his wings, and saying, "See!"? That's something that he stuck in.

138 But it has to come from the inside out, and it produces Christianity; God, by the power of the Holy Spirit!

la même matière, comme Ève était faite d'Adam, une côte prise de son côté. *Voici* ce que vous devez avoir premièrement. Vous ne pouvez pas simuler ces choses. Vous ne pouvez pas imiter ces choses. Elles doivent être envoyées de Dieu, nées de Dieu. L'imitation ne fera que produire de la confusion.

137 C'est comme ce que je disais. Pourriez-vous imaginer une buse perchée là, avec des plumes de colombe plantées dans ses ailes, disant : "Voyez, je suis une colombe!" Elle n'est pas une colombe. Elle est une buse, un vautour. Pouvez-vous imaginer un merle qui a une plume de paon dans ses ailes et qui dit : "Voyez!"? Ça, c'est quelque chose qu'il a appliqué sur lui.

138 Mais cela doit venir de l'intérieur vers l'extérieur et produire le Christianisme; Dieu, par la puissance du Saint-Esprit!

62-1104M BLASPHEMOUS NAMES – JEFFERSONVILLE IN

142 Patience, and so forth, there's a mockery of it, a pretending to be; a nature-given faith; a nature-given

62-1104M DES NOMS BLASPHÉMATOIRES – JEFFERSONVILLE IN

142 Quant à la patience et tout, il en existe des parodies, des faux-semblants; il y a une foi donnée par la nature; une vertu donnée par la

virtue. There's a nature-given temperance. All these things are nature given.

143 And the biggest part of our faith is mental faith. By hearing the Word, it brings us to a mental recognition of God.

144 But if This, coming from Above, oh, brother, if It ever strikes *this*, there is a godly spiritual faith. Then what does that faith do? That faith recognizes only the Word. No matter what anything else says, it only recognizes the Word, because, "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God." And the Word is still God. "And the Word was made flesh and dwelt among us." And when the Word Itself is pouring into our faith, our mental faith becomes a spiritual revelation.

145 "And upon this foundation I'll build My Church." See? Not upon a mental conception of church joining, a mental conception of That; but upon

nature. Il y a une tempérance donnée par la nature. Toutes ces choses données par la nature.

143 Et la plus grande partie de notre foi, c'est la foi mentale. L'écoute de la Parole nous amène à une reconnaissance mentale de Dieu.

144 Mais si Cela, qui vient d'en Haut, oh, frère, si jamais Cela frappe *ceci*, il y aura une foi spirituelle, à caractère divin. Alors, cette foi-là, que fait-elle? Cette foi ne reconnaît que la Parole. Peu importe ce que dit toute autre chose, cette foi ne reconnaît que la Parole, parce que, voilà, "au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu". Et la Parole reste toujours Dieu. "Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous." Et quand la Parole Elle-même se déverse dans notre foi, notre foi mentale devient une révélation spirituelle.

145 "Et sur ce fondement, Je bâtirai Mon Église." Voyez? Non pas sur une conception mentale d'adhésion à l'église, ni une conception mentale de Cela, mais sur la révélation,

the revelation, when them streams of grace has poured into that mental faith that you've got. Then, upon this, a spiritual revelation, "I'll build My Church, and the gates of hell can't prevail against It." See? That shows they would be against It, but it'll never prevail. Oh, what a glorious thing! Now see the faith.

après que les ruisseaux de la grâce se sont déversés dans cette foi mentale que vous avez. Alors, sur ceci, une révélation spirituelle, "Je bâtirai Mon Église, et les portes de l'enfer ne peuvent pas prévaloir contre Elle". Voyez? Cela montre qu'elles seraient contre Elle, mais elles ne prévaudront jamais. Oh, que c'est glorieux! Alors, voyez : la foi.

62-1104M Blasphemous Names – Jeffersonville IN

148 Me see here, I got some texts wrote down here. Let's see. I had a picture drawed here, for her dream. See? You can't see it from there.

149 Now, coming from the Holy Spirit, what is come? Then He will give to you, supernatural faith, spiritual faith, that *here* at the bottom. Then that spiritual faith recognizes only the Word. No matter what anybody else says, it don't—it don't do no good. That only knows the Word. If somebody say, "The

62-1104M Des noms blasphématoires – Jeffersonville IN

148 Laissez-moi voir, j'ai pris quelques notes ici. Voyons un peu. J'ai fait un dessin ici, pour illustrer son songe. Voyez? Vous ne pouvez pas voir cela, là-bas.

149 Or, ce qui vient du Saint-Esprit — qu'est-ce qui vient? Eh bien, Il vous donnera une foi surnaturelle, une foi spirituelle, ce qui est *ici*, à la base. Et cette foi spirituelle reconnaît uniquement la Parole. Peu importe ce que quiconque dit, ça ne—ça ne sert à rien. Elle ne connaît rien d'autre que la Parole. Si quelqu'un dit : "Les jours des miracles sont passés." Cette foi ne

days of miracles is past." That faith only knows the Word. Somebody says, "There's no such a thing as the baptism of the Holy Ghost." That faith only knows the Word. That's real, spiritual faith, you see. That's right. See? It only knows the Word.

150 Then, that was number one. Number one, coming to you, your mental faith right here, comes the Holy Spirit coming down into your mental faith, making it a spiritual faith. Then the spiritual faith only recognizes the Word.

151 Now, and number two, three. Then you'll have spiritual, you'll be have the Holy Spirit, and will seal all *these* things into you, as that Holy Spirit covers *this*. From your faith, up to the Holy Spirit, seals you in with Christ. Then you become One. Amen. (Get this thing out of my way; it's hard on your arms.) You become one. See, you and Christ live together. "At that day you'll know that I'm in the Father, the Father in Me; I in

connaît rien d'autre que la Parole. Quelqu'un dit : "Le baptême du Saint-Esprit n'existe pas." Cette foi ne connaît rien d'autre que la Parole. Ça, c'est la véritable foi spirituelle, voyez-vous. C'est vrai. Voyez? Elle ne connaît rien d'autre que la Parole.

150 Alors, c'est ça en premier. Premièrement, ce qui vient à vous, à votre foi mentale, qui est juste ici, c'est le Saint-Esprit qui descend dans votre foi mentale, pour en faire une foi spirituelle. Ensuite, la foi spirituelle reconnaît uniquement la Parole.

151 Et deuxièmement, troisièmement. Alors, vous aurez ce qui est spirituel, vous aurez le Saint-Esprit, qui scellera toutes *ces* choses en vous — car ce Saint-Esprit couvrira *ceci*. De votre foi jusqu'au Saint-Esprit, vous êtes scellé en Christ. Vous devenez alors Un. Amen. (Débarrasse-moi de ceci; c'est lourd pour les bras.) Vous devenez Un. Voyez-vous, vous et Christ vivez ensemble. "En ce jour-là, vous connaîtrez que Je suis dans le Père, que le Père est en Moi, que Je suis

you, and you in Me." See? Then that's a sealed unit of the Lord God.

152 Now, and then they are vindicated and placed. When that time takes place, they become vindicated sons and daughters of God.

en vous, et que vous êtes en Moi." Voyez? Alors là, c'est une entité scellée du Seigneur Dieu, voilà.

152 Et ils sont alors confirmés et placés. Quand ce moment arrive, ils deviennent des fils et des filles de Dieu confirmés.

62-1104M BLASPHEMOUS NAMES – JEFFERSONVILLE IN

168 Now, when the member is born by the Holy Ghost into the family of God and has proven to have these virtues in him, that God can see virtue, knowledge, temperance, patience, brotherly kindness, and godliness, in him, then God seals him, or places him. And, there, that's when you see the sons and daughters of God.

169 Then, Ephesians 4:30 says, "Grieve not the Holy Spirit of God, whereby ye are sealed until the Day of your redemption." Now, some of you Baptists that wants to go on Eternal security, now, if you'll come to that stage, I'll stand with you. It's Eternal

62-1104M DES NOMS BLASPHÉMATOIRES – JEFFERSONVILLE IN

168 Maintenant, quand un membre est né, par le Saint-Esprit, dans la famille de Dieu et qu'il a démontré qu'il a en lui ces vertus, de sorte que Dieu peut voir en lui la vertu, la connaissance, la tempérance, la patience, l'amour fraternel et la piété, alors Dieu le scelle, ou le place. Et c'est là qu'on voit des fils et des filles de Dieu.

169 Alors, Éphésiens 4.30 dit : "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés jusqu'au Jour de votre rédemption." Bon, certains d'entre vous, les baptistes, vous qui voulez mettre en avant la sécurité Éternelle, eh bien, si vous arrivez à ce stade-là, vous aurez mon soutien. Vous avez la

security if you'll come to that place.

170 But just to say, anybody says, "I've joined the Baptist church. I'm a Presbyterian. I got Eternal security." That's wrong. Your own life proves you haven't got It, until This is there.

171 And God has adopted you and sealed you by the Holy Ghost into His Kingdom, then there is no getting out of it. You are Eternally secure. Believe. "Grieve not the Holy Spirit of God whereby all you and your godly virtues are sealed until the Day of redemption."

sécurité Éternelle si vous arrivez à ce niveau-là.

170 Mais, s'il suffit juste de dire, si quelqu'un dit : "Je suis membre de l'église baptiste. Je suis presbytérien. J'ai la sécurité Éternelle." C'est faux. Votre propre vie démontre que vous ne L'avez pas, tant que vous n'avez pas Ceci.

171 Et si Dieu vous a adopté et vous a scellé par le Saint-Esprit dans Son Royaume, alors il n'y a plus moyen d'en sortir. Vous avez la sécurité pour l'Éternité. Croyez. "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous et toutes vos vertus divines avez été scellés jusqu'au Jour de la Rédemption."

64-0802 The Future Home Of The Heavenly Bridegroom... – Jeffersonville IN

78 How He led us to Himself, to a tabernacle in us, by three stages of grace; just like He's led the world in three stages, to come to the world. As God will come to the world after it's gone through three different stages of purification,

64-0802 La Demeure future de l'Époux Céleste et de l'Épouse terrestre – Jeffersonville IN

78 Comment Il nous a conduits à Lui, à un tabernacle en nous, par trois étapes de la grâce; exactement comme Il a conduit le monde dans trois étapes, pour venir dans le monde. Comme Dieu viendra dans le monde après que celui-ci aura passé par trois

that's exactly how He comes to us through three stages of grace. I taught that at the beginning; I've never changed, since. It's God's Word.

différentes étapes de purification, c'est exactement comme ça qu'Il vient à nous par trois étapes de la grâce. J'enseignais ça au début; je n'ai jamais changé depuis. C'est la Parole de Dieu.

64-0802 THE FUTURE HOME OF THE HEAVENLY BRIDEGROOM… – JEFFERSONVILLE IN

87 Now, the first step is "repentance towards God." And then follows after that, is water baptism, "water baptism," "Repent, and be baptized in the Name of Jesus Christ." See, water baptism follows, showing that repentance was genuine. Or, to "remit" our past sins, it has nothing to do with future sin, it only remits. "Repent, and be baptized in the Name of Jesus Christ." What for? "Remission." Taking away of past sin has nothing to do with the future. Just, your sin has been chopped off, what you did.

88 You can't repent for what Adam done. You never done it; Adam did. You just get

64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE L'ÉPOUX CÉLESTE ET DE L'ÉPOUSE TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN

87 Maintenant, le premier pas, c'est "la repentance envers Dieu". Et ce qui vient ensuite, c'est le baptême d'eau, "le baptême d'eau" : "Repentez-vous, et soyez baptisés dans le Nom de Jésus-Christ." Vous voyez, c'est le baptême d'eau qui suit, pour montrer que la repentance était authentique. Ou pour "remettre" nos péchés passés, ça n'a rien à voir avec le péché futur. Ça ne fait que remettre. "Repentez-vous, et soyez baptisés dans le Nom de Jésus-Christ." Pourquoi? "Pour la rémission." Enlever le péché passé, ça n'a rien à voir avec l'avenir. C'est seulement que votre péché a été retranché, ce que vous avez fait.

88 Vous ne pouvez pas vous repentir de ce qu'Adam a fait. Ce n'est pas vous qui l'avez fait; c'est

forgiveness for what you done. The old nature is still there.

Adam. Vous obtenez simplement le pardon de ce que vous, vous avez fait. La vieille nature est encore là.

64-0802 The Future Home Of The Heavenly Bridegroom… – Jeffersonville IN

91 Then, secondly, comes sanctification, which sets our mind in order for holiness, to think right. Taken away…sanctification is a compound Greek word, which means “cleaned, and set aside for service.”

92 Then, the next, comes the baptism of the Fire and Holy Ghost, that God might dwell in us. And the Fire of God cleanses our hearts from sin, and puts the Holy Ghost inside. Then we bring forth the same Life that *This* did, because That’s in us.

64-0802 La Demeure future de l’Époux Céleste et de l’Épouse terrestre – Jeffersonville IN

91 Ensuite, deuxièmement, vient la sanctification, qui met notre pensée en ordre pour la sainteté, pour avoir des pensées correctes. Enlevé… *sanctification*, c’est un mot grec composé qui veut dire “nettoyé et mis à part pour le service”.

92 Ensuite, ce qui vient après, c’est le baptême de Feu et du Saint-Esprit, pour que Dieu habite en nous. Et le Feu de Dieu purifie nos cœurs du péché, et met le Saint-Esprit à l’intérieur. Alors, nous produisons la même Vie que *Ceci* produisait, parce que C’est en nous.

56-0731 Raising Jairus’ Daughter – Shreveport LA

17 The Dove came on the Lamb, and they two became one. The Lamb was one

56-0731 La résurrection de la fille de Jaïrus – Shreveport LA

17 La Colombe s’est posée sur l’Agneau, et les deux sont devenus un. L’Agneau était une Créature,

Creature, and the Dove was another Creature; and when the Dove and the Man—the Dove and the Lamb united together, God was manifested in the flesh. That's right.

And now, He's manifested in your flesh by being adopted sons and daughters to the Kingdom of God through the baptism of the Holy Spirit. That's right, and you become joint-heirs with the Lord Jesus Christ. Oh, Church, you got the power if you got the faith to use it with. That's it.

et la Colombe était une autre Créature; et quand la Colombe et l'Homme se sont unis l'un à l'autre, Dieu a été manifesté en chair. C'est vrai.

Et maintenant, Il est manifesté dans votre chair à vous, en étant des fils et des filles adoptifs du Royaume de Dieu par le baptême du Saint-Esprit. C'est exact, et vous devenez cohéritiers avec le Seigneur Jésus-Christ. Oh, Église, vous avez la puissance si vous avez la foi pour l'utiliser. C'est ça.

59-1217 WHAT WAS THE HOLY GHOST GIVEN FOR? – JEFFERSONVILLE IN

48 Now watch what God did. When His Son was born, He let Him go for thirty years, testing Him, trying Him. Then He give Him three years of hard trial. And then at the end of the hard trial, when He seen that His Son was about the Father's business; Mount Transfiguration, Book of Luke; He took Peter, James, and John, three witnesses, and went up

59-1217 POURQUOI LE SAINT-ESPRIT A-T-IL ÉTÉ DONNÉ? – JEFFERSONVILLE IN

48 Maintenant, regardez bien ce que Dieu a fait. Quand Son Fils est né, Il L'a laissé aller pendant trente ans, pour Le tester, pour L'éprouver. Ensuite Il Lui a donné trois ans de dures épreuves. Et puis, à la fin des dures épreuves, quand Il a vu que Son Fils s'occupait des affaires du Père; la montagne de la Transfiguration, Évangile de Luc; Il a pris Pierre, Jacques et Jean, trois témoins, et Il est monté au sommet

on top of the mountain, and there God performed the laws of adoption. He…They looked up and they seen Jesus, and His clothes shined as white as the lightning. And as a Cloud overshadowed Him, and a Voice come out of the Cloud, and said, "This is My beloved Son; hear ye Him. I'll sit down now and have no more to say. What He says is law and Truth."

49 Now the church has come through those schools. She married back yonder, a long time ago, and become a denomination, an organization. But, you notice, the Birth produced something else. And now it's got to a place to where the Pentecostal church, with the new Birth, has been tested and tried, and now it's coming to a place… God doesn't deal with the Church as just an organization. He doesn't deal with the Church as a—a group of people. He deals with the Church as an individuals, each individual in the Church. And now it's got to a time… And it's

de la montagne, et là, Dieu a accompli les lois de l'adoption. Il… Ils ont levé les yeux et ils ont vu Jésus, et Ses vêtements resplendissaient, blancs comme l'éclair. Et alors qu'une Nuée L'a couvert de son ombre, une Voix est sortie de la Nuée, et elle disait : "Celui-ci est Mon Fils bien-aimé; écoutez-Le. Maintenant, Je vais m'asseoir et Je n'aurai plus rien à dire. Ce que Lui dit, c'est la loi et la Vérité."

49 Maintenant, l'église est passée par ces écoles-là. Elle s'est mariée là-bas, il y a bien longtemps, et elle est devenue une dénomination, une organisation. Mais, vous remarquez, la Naissance a produit autre chose. Et maintenant, elle en est arrivée à un point où l'église pentecôtiste, avec la nouvelle Naissance, a été testée et éprouvée, et maintenant, elle en arrive à un point… Dieu ne traite pas avec l'Église simplement en tant qu'organisation. Il ne traite pas avec l'Église en tant que—que groupe de gens. Il traite avec l'Église en tant qu'individus, chaque individu dans l'Église. Et maintenant, c'est arrivé à un temps… Et ce n'est pas un secret;

no secret; we all see it. When a man proves, and God loves him, He takes him out somewhere to Himself. There in the front of Angels He does something for him. He lifts him up there in the Presence of God, and gifts him, and fills him, and sets him out. That's the age that we're living in.

nous le voyons tous. Quand un homme fait ses preuves, et que Dieu l'aime, Il l'emmène quelque part pour être avec Lui. Là, devant les Anges, Il fait quelque chose pour lui. Il l'élève, là-haut dans la Présence de Dieu, et Il lui accorde des dons, et Il le remplit, et Il l'envoie. Voilà l'âge dans lequel nous vivons.

61-0317 Abraham's Grace Covenant – Middletown OH

161 Did He just promise that to Him? No. Through Him come the seed of Abraham by the same thing: 4th and 5th chapter, God took Abraham out, and placed the adoption upon him, and changed his name (Glory!) from Abram to Abraham. Abraham comes from the word of "Elohim," God's Own Name. He associated his name with God's Name. God is Elohim. How many knows that? The great Jehovah, Elohim, the All Sufficient One, the Self-existing One, Elohim.

61-0317 L'alliance de grâce d'Abraham – Middletown OH

161 Est-ce à Lui seul qu'Il a promis cela? Non. C'est par Lui qu'est venue la postérité d'Abraham, par la même chose : aux 4e et 5e chapitres, Dieu a fait sortir Abraham, et Il a placé sur lui l'adoption, et Il a changé son nom (Gloire!) d'Abram à Abraham. Abraham vient du mot "Elohim", le Nom de Dieu Lui-même. Il a associé son nom au Nom de Dieu. Dieu est Elohim. Combien savent cela? Le grand Jéhovah, Elohim, Celui qui est entièrement suffisant, Celui qui existe par Lui-même, Elohim.

162 And what did He do? He took the h-e-m off of His Name and placed it onto Abraham's name, because he was A-bra-ham. God is the Father of all, and Abraham is father of nations. Glory! Elohim, Father of all; Abraham, father of nations: placing positionally. Glory! That's after His Church received the Holy Ghost. After they'd went through the testings.

163 See, Pentecost missed that. They organized themself, they couldn't get any farther, then when God does a certain thing, say, "Ah, ha. Pssst! Stay away from it. See. Our church don't teach that down there." Go ahead.

But here's what He done to Abraham, to Abraham and his seed after him.

164 Now, we're in Genesis 18, still in the 18th verse. Now, let's watch. Then He taken him, after He did that, now, that's the second thing He done. First thing He give him justification, 12th; 15th, He give him sanctification; 18th, He give

162 Et qu'est-ce qu'Il a fait? Il a pris le h-e-m de Son Nom à Lui et l'a placé dans le nom d'Abraham, car il était A-bra-ham. Dieu est le Père de tous, et Abraham est père de nations. Gloire! Elohim, Père de tous; Abraham, père de nations : placé dans sa position. Gloire! Ça, c'est après que Son Église a reçu le Saint-Esprit. Après qu'elle a traversé les épreuves.

163 Voyez-vous, la pentecôte n'est pas parvenue à cela. Ils se sont organisés, ils n'ont pas pu aller plus loin, alors, quand Dieu fait une certaine chose, ils disent : "Ah, ha. Pffff! Tenez-vous loin de ça. Voyez. Là-bas ce n'est pas ce que notre église enseigne." Allez donc.

Mais voilà ce qu'Il a fait à Abraham, à Abraham et à sa postérité après lui.

164 Là nous sommes dans Genèse 18, toujours au verset 18. Maintenant, soyons attentifs. Ensuite Il l'a emmené, après avoir fait cela, et c'est la deuxième chose qu'Il a faite. Premièrement Il lui a donné la justification, au 12; au 15, Il lui a donné la sanctification; au 18, Il lui a donné la Saint-Esprit. À la fin

him the Holy Ghost. At the end of it… Watch it quickly now; all these others took years. Are you listening? Do you love it? All these years from justification to sanctification was a lap of years; from sanctification till the confirmation, the Holy Ghost, was years. But in the same chapter He placed him after the Holy Ghost. Pentecost is just forty-something years old, you know.

165 He begin to place His sons. Martin Luther preached justification. Years and years and years come sanctification. Years and years and years come the baptism of the Holy Ghost, but right quick after the Pentecost did the same thing the rest of them did, then He begin to pull His sons that stood for His truth. And He give him something special, magnified him before the people with a certain thing that he stood out, see, placed him.

166 Now, then in the same chapter He gives him a sign, gives the Pentecostal church a

de cela... Maintenant regardez bien, rapidement; toutes ces autres choses ont pris des années. Est-ce que vous suivez? Est-ce que vous aimez ça? Toutes ces années-là, de la justification jusqu'à la sanctification, c'était un laps de temps de bien des années; de la sanctification jusqu'à la confirmation, le Saint-Esprit, ça a pris des années. Mais Il l'a placé dans le même chapitre, après le Saint-Esprit. La Pentecôte n'a qu'une quarantaine d'années, vous savez.

165 Il a commencé à placer Ses fils. Martin Luther a prêché la justification. Des années et des années et des années plus tard, la sanctification est venue. Des années et des années et des années plus tard, le baptême du Saint-Esprit est venu, mais très vite, après que la pentecôte a fait la même chose que les autres, alors Il a commencé à attirer Ses fils qui ont pris position pour Sa vérité. Et Il lui a donné quelque chose de spécial, Il l'a magnifié devant le peuple par une chose particulière qui le distinguait, voyez-vous, Il l'a placé.

166 Maintenant, dans le même chapitre, Il lui donne un signe, Il

sign of the end time. After Abraham had had his name changed a few days, been placed then as Elohim, associated with God… Oh! Oh, you know, isn't it good to be a holy-roller? Yeah. Hmm. See?

167 Placed him, associated him with God, give him part of His Name. And what kind of a Name does His Church have? His Name. Is that right? "I come in My Father's Name and you received Me not": Jesus' Name. "If another will come in their name, his name, organization name, him you'll receive." Uh-huh, uh-huh, uh-huh. But He associated Abraham with His Name, and His Church has His Name.

Many fine women in this world, tonight, but there's one Mrs. William Branham; she's the one goes with me. Um-hum.

168 There's one Church that lives in the Name of Jesus: "Whatsoever you do in word and deed, do it in the Name of Jesus." Could you smoke a cigarette in the Name of Jesus?

donne à l'église pentecôtiste un signe du temps de la fin. Quelques jours après le changement de nom d'Abraham, donc, après qu'il avait été placé comme Elohim, associé avec Dieu… Oh! Oh, vous savez, n'est-ce pas que c'est bon d'être un exalté? Oui. Hmm. Voyez?

167 Il l'a placé, l'a associé avec Dieu, lui a donné une partie de Son Nom. Et quel genre de Nom porte Son Église? Son Nom à Lui. Pas vrai? "Je suis venu au Nom de Mon Père, et vous ne M'avez pas reçu" : le Nom de Jésus. "Si un autre vient en son propre nom, son nom, le nom de son organisation, lui vous le recevrez." Hum, hum, hum. Mais Il a associé Abraham avec Son Nom à Lui, et Son Église porte Son Nom à Lui.

Il y a beaucoup de femmes remarquables dans ce monde, ce soir, mais il n'y a qu'une seule Mme William Branham; c'est elle qui m'accompagne. Oui.

168 Il n'y a qu'une seule Église qui vit au Nom de Jésus : "Quoi que vous fassiez, en parole et en œuvre, faites-le au Nom de Jésus." Pourriez-vous fumer une cigarette au Nom de Jésus? Pourriez-vous

Could you tell a lie in the Name of Jesus? Could you steal in the Name of Jesus? Could you turn away from God's truth in the Name of Jesus? Certainly not. Well, whatever they do in word and deed, they do it all in the Name of the Jesus. That's right. There you are. Associated name after the adoption, after the adoption.

dire un mensonge au Nom de Jésus? Pourriez-vous voler au Nom de Jésus? Pourriez-vous vous détourner de la vérité de Dieu au Nom de Jésus? Bien sûr que non. Eh bien, quoi qu'ils fassent, en parole et en œuvre, ils font tout au Nom de Jésus. C'est vrai. Voilà. Un nom associé après l'adoption, après l'adoption.

61-0317 Abraham's Grace Covenant – Middletown OH

173 How they set there. Now, wait. What's He doing? He's showing to Abraham this: what He's going to do to the Abraham's seed. Now, what was He on the road? After Abraham…after that he'd been justified, sanctified, filled with the Holy Ghost, in types and shadows, and had been placed; then He came and He was giving a sign that the end was at hand. He come down to destroy the wicked sinful world of Sodom. Is that right?

61-0317 L'alliance de grâce d'Abraham – Middletown OH

173 Donc ils étaient là. Mais, attendez. Qu'est-Il en train de faire là? Il est en train de montrer à Abraham ceci : ce qu'Il va faire à la postérité d'Abraham. Eh bien, que se préparait-Il à faire? Après qu'Abraham...après que celui-ci avait été justifié, sanctifié, rempli du Saint-Esprit, sous forme de types et d'ombres, et qu'il avait été placé; ensuite Il est venu et Il lui donnait là un signe que le temps était proche. Il était venu pour détruire le monde méchant et pécheur de Sodome. Pas vrai?

61-1231M YOU MUST BE BORN AGAIN – JEFFERSONVILLE IN

79 When that sacrifice is received by the fire, and it goes up like *that*, and the smoke goes up, you rise with your sacrifice into the heavenlies, and you're sealed away from the things of the world then. Our soul is on His altar.

80 What are you done then, after you have been died, then what are you to do? Then you are conceived anew. You are conceived anew. You was first conceived in iniquity. Now you're conceived in something new. What is it? The living Word. Amen. Oh, that changes it now, doesn't it? Now, we're through the struggle, after seeing what you got to do. Now what happens? You're conceived anew, in the living Word. What is it? The Word becomes alive in you. You begin to see things different. Where once you couldn't see that, now you do see it. There's something different now. Makes all the Scriptures come together. Makes everything

61-1231M IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU – JEFFERSONVILLE IN

79 Quand ce sacrifice est reçu par le feu, et qu'il monte comme *ça*, que la fumée monte, vous vous élevez avec votre sacrifice dans les lieux célestes, et alors, vous êtes scellé, séparé des choses du monde. Notre âme est sur Son autel.

80 Alors, qu'est-ce qui se produit en vous, après que vous êtes mort, là, qu'est-ce que vous faites? Là, vous êtes conçu de nouveau. Vous êtes conçu de nouveau. Au départ, vous aviez été conçu dans l'iniquité. Maintenant, vous êtes conçu dans quelque chose de nouveau. Qu'est-ce que c'est? La Parole vivante. Amen. Oh, eh bien, ça change les choses, ça, n'est-ce pas? Maintenant, pour nous, la lutte est terminée, après avoir vu ce qu'il faut faire. Que se passe-t-il, maintenant? Vous êtes conçu de nouveau, dans la Parole vivante. Qu'est-ce que c'est? La Parole qui prend vie en vous. Vous commencez à voir les choses différemment. Là, ces choses que vous ne pouviez pas voir autrefois, maintenant vous les voyez clairement. Il y a quelque chose de différent, maintenant. Là, toutes les Écritures s'enchaînent.

dovetail just right. Then, now—now something's begin to happen. Now, you die to your own thinking, now you're conceived, because we are washed by the water of the Word. Is that right?

Là, tout se raccorde parfaitement. Maintenant, voilà—voilà, quelque chose a commencé à se produire. Là, vous êtes mort à votre propre façon de penser, et maintenant, vous êtes conçu, parce que nous sommes lavés par l'eau de la Parole. Pas vrai?

55-0113 THE FUNDAMENTAL FOUNDATION FOR FAITH – CHICAGO IL

42 "In the beginning was the Word." But what is a *word*? A *word* is a thought manifested, a thought spoken forth. God, first He perceived the thought and spoke it, and it became a Word, and the Word became material.

43 So everything that God has spoke in His Word, received into the right channel, will materialize that Word for whatever the promise behind it is. God will do it, He's obligated to it.

44 Then, "If ye abide in Me, and My Word abide in you," then you have God, the Word in you. And you believe the

55-0113 LE FONDEMENT FONDAMENTAL POUR LA FOI – CHICAGO IL

42 "Au commencement était la Parole." Mais une *parole*, qu'est-ce que c'est? Une *parole* est une pensée manifestée, une pensée exprimée. Dieu a d'abord perçu la pensée et Il l'a prononcée, et elle est devenue une Parole, et la Parole est devenue matérielle.

43 Donc, tout ce que Dieu a prononcé dans Sa Parole — une fois reçue dans le bon canal, cette Parole se matérialisera pour manifester la promesse qu'Elle contient. Dieu le fera, Il est tenu de le faire.

44 Alors : "Si vous demeurez en Moi, et que Ma Parole demeure en vous", vous avez alors Dieu, la Parole, en vous. Et vous croyez la Parole, tout comme vous croyez

Word just as you believe God, because It is God, and It's inseparable. Then if you have God's Word in you, you have God's Life in you, you have God in you. And whatever God's Word speaks forth out of you, it'll have to come to pass just like it was spoke from God.

45 Jesus said, "Whatever you ask the Father in My Name, that will I do." Did you ever realize what that means? You realize if we go before God in the Name of Jesus, it's just the same as Jesus, Himself, praying? It isn't me praying anymore.

46 If I come in His Name, and He recognizes His Name, and Jesus said, "Whatever you ask the Father in My Name, that I do," and then I go to the Father in Jesus' Name, it isn't me praying anymore, it's Jesus, it's His Spirit praying through me. And then I've got to receive what I ask for, because He said it, and It's God's Own Word, It can't—It can't do nothing else but produce just what It said.

Dieu, parce que la Parole est Dieu, Ils sont indissociables. Donc, si vous avez la Parole de Dieu en vous, vous avez la Vie de Dieu en vous, vous avez Dieu en vous. Et tout ce que la Parole de Dieu prononce par vos lèvres devra s'accomplir exactement comme cela a été prononcé par Dieu.

45 Jésus a dit : "Tout ce que vous demanderez au Père en Mon Nom, Je le ferai." Vous êtez-vous déjà rendu compte de ce que cela signifie? Vous rendez-vous compte que, si nous allons devant Dieu au Nom de Jésus, c'est exactement la même chose que si Jésus Lui-même priait? Ce n'est plus moi qui prie.

46 Si je viens en Son Nom, et qu'Il reconnaît Son Nom, Jésus a dit : "Tout ce que vous demanderez au Père en Mon Nom, Je le ferai." Alors, quand je vais devant le Père au Nom de Jésus, ce n'est plus moi qui prie, c'est Jésus, c'est Son Esprit qui prie à travers moi. Alors, je devrai nécessairement recevoir ce que je demande, parce qu'Il l'a dit, et c'est la Parole de Dieu Lui-même. Elle ne peut—Elle ne peut que produire exactement ce qu'Elle dit.

54-1003E JUBILEE YEAR – JEFFERSONVILLE IN	54-1003E L'ANNÉE DU JUBILÉ – JEFFERSONVILLE IN
142 And if a man is ever borned of the Spirit of God, not make-belief but really filled with God's Spirit, He has sealed him in there till the Day of his redemption. He'll be Christ-like, today; he'll be Christ-like, tomorrow; he'll be Christ-like, the next day. In the trials, he's Christ-like; in troubles, he's Christ-like; in hunger, he is Christ-like; in joy, he is Christ-like. Everywhere you see him or her, they're Christ-like, for they're sealed by the Holy Ghost. See what I mean? That's not your spirit.	142 Et si un homme est né de l'Esprit de Dieu, pas un faux-semblant, mais réellement rempli de l'Esprit de Dieu, alors Dieu l'a scellé, au dedans, jusqu'au Jour de sa rédemption. Aujourd'hui, il sera semblable à Christ; demain, il sera semblable à Christ; après-demain, il sera semblable à Christ. Dans les épreuves, il est semblable à Christ; dans les difficultés, il est semblable à Christ; affamé, il est semblable à Christ; dans la joie, il est semblable à Christ. Partout où on les voit, lui ou elle, ils sont semblables à Christ, car ils sont scellés par le Saint-Esprit. Vous voyez ce que je veux dire? Ce n'est pas votre esprit à vous.

